

Concord City News

EL NOTICIERO DE LA CIUDAD DE CONCORD

Invierno 2001

Ultimas Noticias

Nueva Portada

El noticiero de Concord ahora se ve diferente. Se les alienta sus comentarios. Favor de comunicarse con la Gerente de Relaciones de la Comunidad Leslye Asera al 671-3272, o lasera@ci.concord.ca.us

Amigable Hacia las Familias

La Ciudad ha adoptado el eslogan "Concord, donde las familias son lo primero" para aumentar la conciencia de la cantidad de actividades enfocadas hacia las familias, los acontecimientos, las tiendas, y los restaurantes que Concord ofrece. Esta información puede ser encontrada en un web-site especial. Una innovación permite que los residentes sometan información de acontecimientos al web-site. www.concordfirst.org

Desayuno Con el Alcalde

Al fin de cada año, los cinco miembros del Consejo de la Ciudad eligen a uno de sus miembros como Alcalde para el año que viene. En Enero, el Consejo se junta con la Cámara de Comercio para presentar el Desayuno Con el Alcalde.

Durante éste acontecimiento, el Alcalde nuevo entrega el discurso del Estado de la Ciudad. Llame a la Cámara de Comercio para mayor información al 685-1181. www.concordchamber.com

La Comunidad se junta para la temporada de Pascua

Los eventos trágicos del 11 de Septiembre y las secuelas han causado que la gente de los Estados Unidos se halla unido. Mientras Concord se prepara para la temporada de Pascua, ahora es la hora de que los residentes de la Ciudad se acerquen a la comunidad y que se acuerden de las cosas que hacen que éste país sea tan importante. Los vecinos, sus amigos, y sus familias iluminarán el árbol de Pascua

de Concord, recogerán juguetes para personas necesitadas, y harán cientos de otros actos que demuestran su compromiso al país y a la comunidad. Mientras disfrutamos de nuestras libertades – de religión, de habla, de la prensa, y de reunirnos – también celebramos a un país que practica la tolerancia y la diversificación. La Ciudad de Concord le desea a su familia una temporada de Pascua significativa. ♦

El centro se ilumina para las Pascuas



El Canto Con el Alcalde siempre es popular con las familias de Concord.

El Arbol de Navidad oficial de Concord será iluminado en la noche del Sábado del 1ro de Diciembre en la Plaza Todos Santos como parte del Canto Con el Alcalde anual. El acontecimiento (que es gratis) empieza a las 5:00PM con entretención de la temporada en el

proscenio de la plaza. El Alcalde dirigirá cantos tradicionales antes de la gran final donde se prenderán los cientos de luces del árbol. ♦

Para mas noticias acerca de la temporada vea la página 2

Continuado de la página 1

Colección Monumental de Juguetes

La quinta Colección Monumental de Juguetes anual, que es auspiciada por el Departamento de Policía de Concord, aceptará donaciones hasta el 17 de Diciembre. El año pasado 1,500 niños de 2 a 12 años de edad recibieron juguetes a través de éste programa. Se alientan donaciones de juguetes o dinero.

Los lugares de colección son el Cuartel de la Policía en el 1350 de la Calle Galindo, la Sucursal del Sur en el 1955 de Monument – 4F, la Sucursal del Norte en el 2166 de Solano Way, la Sucursal del Valle en el 5400 de Ignacio Valley Blvd. – A8B, la Alcaldía en el 1950 de Parkside Dr., y muchas tiendas locales.

Se necesitan voluntarios para envolver los juguetes. Para mayor información llame a Heather Weston al 671-3485. ♦



La Colección Monumental de Juguetes ilumina la temporada de aproximadamente 1,500 niños cada año.

Ve a Santa Claus

El Sábado 8 de Diciembre los niños tendrán dos oportunidades de juntarse con Santa Claus. Desde las 8:30 hasta las 10 de la mañana habrá un Desayuno con Santa en el Willow Pass Center en la esquina de Salvio St. y East Olivera Rd. en Willow Pass Park. Siguiendo el desayuno, los niños podrán hablar con Santa para pedirle regalos. El costo es de \$7 para residentes de Concord, y \$8 para los no-residentes. Se requiere un registro por adelantado al llamar al 671-3404.

Santa viene al centro de Concord desde la 12 hasta las 3:00PM para la Gran Llegada de Santa. Después de llegar en una bomba de incendios, Santa y sus duendes escucharán los deseos de los niños en el proscenio de la Plaza Todos Santos. Este acontecimiento es gratis, y se venderán fotos. ♦



Santa estará presente el Sábado 8 de Diciembre para el Desayuno con Santa y la Gran Llegada de Santa.

El Estacionamiento Todos Santos

Se estima que el Estacionamiento Todos Santos estará terminado a fines de éste año, si el tiempo lo permite.

Esta facilidad de 162,000 pies cuadrados tendrá 432 espacios en el centro de la Ciudad. Habrá un paseo con jardinería para peatones entre la facilidad y el Old Bank Building. Para mayor información llame al Parking Center Hotline al 671-3388. ♦



El Estacionamiento Todos Santos añade 432 espacios de estacionamiento al centro de la Ciudad.

Centro de Permisos

Por lo general, renovaciones capitales de vivienda requieren un permiso. En la mayoría de los casos, los residentes pueden obtener un permiso fácilmente en el nuevo centro localizado en el Civic Center en el 1950 de Parkside Dr.

Los días en que un residente necesitaba varias visitas para obtener un permiso se han acabado. El nuevo centro tiene personal de varias agencias, incluyendo Inspecciones de Edificios, Preservación de los Vecindarios, Planificación, y el Programa de Inspección de Viviendas Multifamiliares. El residente entra, le dice a la recepcionista que es lo que necesita, y luego se sienta al mostrador. La recepcionista se comunica con la agencia apropiada, y un representante de aquella viene a ayudar al residente.

“Estamos orgullosos de que el 90% de los permisos se otorgan el mismo día mientras usted espera”, dijo Hamid Pouya, Director de Servicios de Construcción y Vecindarios.



Miembros de cuatro agencias de a Ciudad están listos para ayudar a los residentes en el nuevo Centro de Permisos.

Para ver una lista de los proyectos que requieren permisos, vea el web-site de la Ciudad: [www.ci.concord.ca.us / Living in Concord / Building Permits](http://www.ci.concord.ca.us/Living_in_Concord_Building_Permits) o llame al 671-3454. ♦

Comienza la construcción del nuevo Senior Center

Dentro de poco empezará la construcción del nuevo Concord Senior Citizens Center (Centro para Gente de Edad), al lado del presente edificio en el 2727 de Parkside Circle. El presente edificio será demolido cuando el nuevo esté completo.

El nuevo Senior Center tendrá 16,000 pies cuadrados de espacio, lo cual es el doble del presente edificio, con un costo de 6.6 millones de dólares. La construcción empieza a principios de Diciembre y se anticipa que esté terminado en Octubre de 2002. El edificio tendrá una gran sala de reuniones, sala de consultas, salas de clases, sala de juegos, más espacio para almacenaje, jardinería nueva, y todo el equipo será nuevo.

El Concord Senior Citizens Club, que es una organización sin fines de lucro, ha comenzado a recaudar \$500,000 para



Un dibujo de artista del nuevo Concord Senior Citizens Center

obtener equipo de audiovisión y otras tecnologías. Para mayor información llame al 687-2585. ♦

Lugar de Colección de Desechos Peligrosos del Hogar

4797 Imhoff Place, Martinez
Llame al 1-800-646-1431 o vea el web-site: www.centalsan.org para mayor información

Horario Nuevo

Residentes: Martes, Jueves, Viernes, y Sábados, 9AM – 4PM

Empresas: Martes a Sábados sólo por cita

Cerrado: Domingos y Lunes

Auspiciado por el Central Contra Costa Sanitary District (CCCSD) y el Mt. View Sanitary District.

Metroplex Office Centre, un proyecto muy conocido

La ceremonia de la primera palada de tierra del Metroplex Office Centre en el 1401 de Willow Pass Rd. ocurrió el 25 de Septiembre. Este proyecto de 96 millones de dólares es el más grande que se ha hecho en el corredor de la 680 Norte en los últimos 12 años. El complejo de dos torres de diez pisos cada una destaca ventanas de vidrio azul y un exterior de granito, con vestíbulos de mármol italiano.

“Concord fue seleccionado por Sierra Pacific Properties como el sitio para éste proyecto debido a su lugar central, el acceso a las carreteras, y sus trabajadores diestros y bien preparados”, dijo la Gerente de Desarrollo Económico y Renovaciones Helen Bean.

La primera torre será terminada en 2002, y significará aproximadamente 1,000 puestos nuevos. Cada estructura tendrá 237,250 pies cuadrados de espacio para oficinas y destacará vestíbulos de dos pisos con paredes y pisos de mármol, del mismo



La primera torre del Metroplex Office Centre está siendo construida en el 1401 de Willow Pass Rd., y está programada para ser terminada en 2002.

tipo que los Romanos usaron al construir el Panteón.

El diseño de las torres incluye las más modernas conexiones al Internet, para mayor facilidad de trabajo para los arrendatarios. ♦

Comienza la construcción de los apartamentos de lujo Legacy

Legacy Partners ha comenzado la construcción de 260 Apartamentos de lujo en Galindo St. Entre Clayton Rd. y Laguna St., al otro lado de la calle del Cuartel de la Policía. Los residentes del complejo que costará 40 millones de dólares podrán caminar a BART, a los edificios de oficinas del centro, las tiendas, y la Plaza Todos Santos. El complejo destaca un club y un gimnasio, una piscina, áreas para asolearse, un spa, y su propio estacionamiento.

“Este es el primer proyecto residencial de alta calidad y densidad que se ha construido en el centro en muchos años”, dijo el Director de Planificación y Desarrollo Económico Jim Fosberg. “La expectativa es de que los residentes del complejo usen las empresas y los restaurantes del centro de la Ciudad, lo cual aumentará la vitalidad del área”. ♦



Dibujo de artista del proyecto de apartamentos de lujo de Legacy Partners



Intercambio de Materiales de California (CalMAX)

CalMAX es un servicio gratis del California Integrated Waste Management Board, que es parte de la California Environmental Protection Agency. El servicio pone a las empresas en contacto con otras empresas y organizaciones para compartir materiales que anteriormente se habrían desechado. Desde 1992, más de 650,000 toneladas de materiales han sido recicladas bajo éste programa.

**Para mayor información llame al (877) 520-9703, o visite el web-site:
www.ciwmb.ca.gov/CalMAX/**

El Programa de Sociedades de Vecindarios conecta al personal de la Ciudad con los residentes

El Programa de Sociedades de Vecindarios es un esfuerzo cooperativo de residentes y el personal de la Ciudad, que trabaja a través de las asociaciones de los vecindarios. Hasta ahora, diecisiete asociaciones han acordado de participar en éste programa.

Para participar en el programa, los residentes que se han cometido a mejorar su vecindario se juntan bajo una asociación del vecindario nueva o existente, y el personal de la Ciudad los ayuda a identificar áreas de problemas y crear soluciones.

El personal de Preservación de Vecindarios (Neighborhood Preservation), el Departamento de Policía, y Equipos Especiales de Enlace tienen papeles importantes. El personal de

Neighborhood Preservation trabaja para eliminar el arruinamiento. La Policía enfrenta temas de seguridad en los vecindarios. Los Equipos de Enlace, formados con empleados de la Ciudad de distintos departamentos, surten recursos adicionales para eliminar problemas de burocracia y encontrar soluciones positivas para los problemas de los vecindarios.

Durante el verano pasado, las sociedades de vecindarios tuvieron 21 limpiezas de fin de semana y 6 ferias o picnics en las calles de sus vecindarios. Se han formado sociedades para sacar molestias públicas, encontrar soluciones para problemas de tráfico, e identificar necesidades de los vecindarios tales como reparos a las aceras y reemplazamiento de



árboles. Los residentes han usado el programa de préstamos para rehabilitación de viviendas de la Ciudad y han recibido ayuda con los permisos de proyectos de renovación de viviendas. Tales asociaciones están al centro de los esfuerzos del Gobierno Orientado Hacia la Comunidad (COG).

Para mayor información acerca del Programa de Sociedades de Vecindarios llame al 671-3115 o visite el web-site de la Ciudad: www.ci.concord.ca.us / Living in Concord / Neighborhoods. ♦

Las mejoras de dos corredores principales continúan

Como parte de sus esfuerzos continuos de visualmente mejorar las calles principales, el Consejo de la Ciudad ha adoptado un Plan Maestro de Mejoras de Jardinería para los corredores principales. El Plan Maestro del Corredor de Monument Boulevard (desde Cowell Street hasta el límite de Pleasant Hill) fue adoptado en Marzo de 1997 y el Plan Maestro del Corredor de Willow Pass Road (desde Port Chicago Highway hasta Lynnwood Dr.) en Septiembre de 2001. Estos planes ofrecen temas y guías de diseño para el desarrollo de mejoras mayores dentro de los corredores de la Ciudad. Los planes cubren mejoras de jardinería en las calles públicas y los terrenos privados.

Durante 1999 la Ciudad destinó 1.4 millones de dólares para la primera fase de mejoras del Plan Maestro del Corredor de Monument Blvd. La

Ciudad ha instalado jardinería nueva en el medio de la calle entre Cowell Rd. y Detroit Ave., y ha construido nuevas áreas en el medio de la calle entre Detroit Ave. y Virginia Ln.

La Ciudad está por implementar la segunda fase en la punta Oeste del corredor, que consiste de mejoras a las entradas y más jardinería. Este proyecto de \$480,000 incluye un área nueva en el medio alrededor de Mohr Ln., y jardinería en un terreno vacío que le pertenece a la Ciudad en la esquina Sur-Oeste de Monument Blvd. con Mohr Ln. El proyecto también incluye una entrada distintiva en el área del medio de la calle.

Las mejoras al resto del corredor entre Virginia Ln. Y Mohr Ln. serán construidas por empresas privadas o por la Ciudad cuando los fondos se hagan disponibles.

En algún punto durante el próximo verano la Ciudad comenzará la primera fase de mejoras bajo el Plan Maestro del corredor de Willow Pass Rd. Esta fase, con un presupuesto de \$900,000, consiste de mejoras de jardinería desde Landana Dr. Hasta 440 pies mas allá de Lynnwood Dr., al borde del Concord Weapons Station.

El proyecto incluye dos áreas nuevas en el medio de la calle y jardinería en ambos lados. Nuevas aceras serán construidas en los lados de la calle. La entrada del lado Este tendrá una espaldera de madera con plantas elevadas. Los cables eléctricos quedarán bajo tierra, y habrá luces de calle nuevas.

El resto de las mejoras del Plan Maestro será hecho por empresas privadas o la Ciudad cuando los fondos se hagan disponibles. ♦

Pregúntele a la Ciudad *por Peter Dragovich, Sub-Director de la Ciudad*

P: Estoy contento con los bajos precios de la televisión de cable en Concord gracias a la competencia, pero ¿cuándo terminará la construcción de la red?

R: Hay dos compañías que actualmente están construyendo. Astound Broadband (Seren Innovations, Inc.) ha terminado el 85% de su sistema. AT&T Broadband está poniendo su sistema al día y a fines de éste año habrá terminado el 60% de su red. Ambos sistemas proveerán servicios avanzados incluyendo acceso de alta velocidad al Internet, servicios telefónicos

locales y de larga distancia, y una variedad de opciones de programas de televisión. Astound terminará su construcción a principios de 2002. AT&T no ha anunciado su programa de presupuesto para proyectos mayores para 2002 pero anticipa que todas sus mejoras estarán terminadas el próximo año.

Para mayor información llame a la Gerente de Relaciones de la Comunidad de Astound, Patty Friesen, al 459-1086, o al Gerente de Asuntos de Gobierno de AT&T Broadband, Philip Arndt, al 349-3335.

El proyecto de control del flujo de tráfico en Kirker Pass da resultados

Las luces de control de tráfico en Kirker Pass Road en la esquina con Myrtle Drive cerca del Chronicle Pavilion han estado operando desde fines de Agosto. El tráfico es controlado en ésta intersección para regular el flujo en el corredor de Kirker Pass Rd. y Ignacio Valley Rd.

El programa comenzó el 28 de Agosto, y el resultado ha sido que los residentes de Concord encuentran un flujo de tráfico más agradable, y con menos demoras. El número de automóviles usando las calles residenciales ha sido reducido.

Aparentemente, el programa ha causado que los residentes de otras comunidades usen las carreteras 4 y 242 con mayor frecuencia en vez de Kirker Pass Rd.

Se les recuerda a los residentes que la velocidad máxima en el área controlada de Kirker Pass Rd. es de 50 MPH cuando hay buen tiempo y visibilidad. Cuando llueve, es aún más importante mantener una buena distancia entre los automóviles y estar alertos.

Para mayor información llame al 671-3406, o comuníquese por correo electrónico: cityinfo@ci.concord.ca.us ♦

La “Limpieza Completa” es importante para nuestras calles

Los residentes de Concord disfrutan de los beneficios de que las calles se limpian cada dos semanas. Aquellos residentes que barren sus hojas y su basura del jardín a las calles hacen la vida de los barredores de calles bastante más difícil.

Las hojas y otros desechos vegetales deben ser puestas en bolsas o tarros de basura, y dejadas al borde de la calle los días de basura. Desechos vegetales incluyen pasto cortado, hojas, malezas, cortados de arbustos, y ramas de árboles de máximo de 4 pies de largo. El límite semanal es de cinco bolsas grandes o tarros de 32 galones, o atados de ramas que no pesen más de 50 libras.

Para ayudar a las personas que recogen la basura, por favor no deje sus automóviles, cestas de Baloncesto, o tarros de basura en la calle durante los días de basura.

Si usted no está seguro de cuales son los días de basura en su calle, visite el web-site de la Ciudad (www.ci.concord.ca.us) o llame al 671-3147 para obtener un programa. ♦

Una organización sin fines de lucro apoya los proyectos y programas de una comisión

El propósito de la Comisión de Parques, Recreo, y Espacios Abiertos, descrito en detalle en la próxima página, es de asesorar al Consejo de la Ciudad sobre temas de parques públicos, programas de recreo, y espacios abiertos. Los Amigos de Parques, Recreo, y Espacios Abiertos es una organización sin fines de lucro fundada en Junio de 1991 para recaudar fondos relacionados a tales proyectos y programas.

La organización auspicia becas para

niños cuyos padres no tienen el dinero para mandarlos a un campamento de verano, para clases de natación, u otras actividades de verano. Este grupo apoyó el desarrollo del Rick Seers Neighborhood Park, recaudó fondos para el Brazil Quarry Park, y ayudó a construir un sendero en el Lime Ridge Open Space.

Para unirse a ésta organización de trabajadores, comuníquese con el co-presidente Craig Fletcher al 686-8396, o cmfletcher1@home.net ♦

El Consejo depende de aportes de ideas de las juntas y comisiones

Los residentes que han sido nombrados por el Consejo de la Ciudad a las 11 juntas de voluntarios y comisiones tienen un trabajo muy importante. El Consejo depende de los aportes de estas entidades para obtener distintos puntos de vista acerca de una variedad de temas y para aumentar la participación de los ciudadanos en el gobierno de la Ciudad.

Muchas veces, los residentes quedan sorprendidos al ver cuán fácil es aplicar para ser parte de una junta o comisión. La lista al derecho le da información acerca de lo que cada entidad hace, su programa de reuniones, y de cualquier requisito especial para los miembros.

Para recibir una solicitud y un paquete de información, vea el web-site de la Ciudad (www.ci.concord.ca.us), comuníquese electrónicamente (cityinfo@ci.concord.ca.us), o llame a los Servicios Administrativos al 671-3295, y recibirá el paquete por correo.

Las reuniones se convocan en el Civic Center en el 1950 de Parkside Dr. A no ser que haya una nota especial, los miembros tienen que ser residentes de Concord.

Además de las juntas y comisiones, el Consejo de la Ciudad también nombra representantes al Contra Costa County Aviation Advisory Committee (Comité de Asesoría de Aviación del Condado), el Contra Costa Mosquito and Vector Control District (Distrito de Control de Mosquitos del Condado), la Central Contra Costa Transit Authority (Autoridad de Tránsito del Condado Central), el Accesible Services Committee (Comité de Servicios Accesibles), el Citizens' Advisory Committee (Comité Asesor de Ciudadanos), la Contra Costa Library Commission (Comisión de Bibliotecas del Condado), y el Contra Costa Transportation Authority Citizens' Advisory Committee (Comité Asesor a la Autoridad de Transporte del Condado).

Para mayor información llame al 671-3295. ♦

Appeals Board
(Junta de Apelaciones)
5 miembros, mandato de dos años
Da a los residentes y constructores la oportunidad de apelar las decisiones de los Oficiales de Construcción. Los miembros necesitan calificaciones de Edificios y Construcción.
Reuniones: Cuando sea necesario

Commission on Aging
(Comisión Sobre Envejecimiento)
11 miembros, mandato de dos años
Trabaja para mejorar los servicios y oportunidades para la gente de edad de Concord. Un 51% de los miembros deben tener más de 60 años de edad.
Reuniones: 1:30PM, el tercer Miércoles de cada mes en la Sala de Conferencias del Centro de Permisos

Community Services Commission
(Comisión de Servicios para la Comunidad)
11 miembros, mandato de dos años
Anualmente revisa las prioridades de los servicios sociales de la Ciudad, evalúa solicitudes de fondos al Community Development Block Grant Program (programa de ayuda económica para la comunidad) y asesora al Consejo sobre cuáles son los programas meritarios.
Reuniones: 6:30PM, el tercer Miércoles de cada mes en la Sala de Conferencias del Centro de Permisos

Design Review Board
(Junta de Revisión de Diseño)
5 miembros, mandato de dos años
Provee revisión profesional por personas iguales del diseño de edificios y jardinería de Concord. Tres de los miembros son profesionales de diseño que no necesitan vivir en Concord, el cuarto debe vivir en la Ciudad, y el quinto es un miembro de la Comisión de Planificación.
Reuniones: 7PM, segundo y cuarto Jueves de cada mes, en la Cámara del Consejo

Human Relations Commission*
(Comisión de Relaciones Humanas)
7 miembros, mandato de dos años
Le da a la comunidad un foro para fomentar oportunidades y entendimiento para todos al por igual, y para eliminar aquella discriminación que sea prohibida por las leyes.
Reuniones: 7PM, el primer Lunes del mes en la Cámara del Consejo

Mobilehome Rent Review Board
(Junta de Revisión de Arriendo de Viviendas Móvil)
3 miembros, mandato de dos años
Provee mediación entre dueños de viviendas móviles y los arrendatarios.
Reuniones: Cuando sea necesario

Parks, Recreation and Open Space Commission*
(Comisión de Parques, Recreo, y Espacios Abiertos)
5 miembros, mandato de dos años
Asesora sobre temas relacionados a parques públicos, recreo, y espacios abiertos.
Reuniones: 7PM, el segundo Miércoles del mes en la Cámara del Consejo

Personnel Board
(Junta de Empleados)
5 miembros, mandato de dos años
Asegura que la Ciudad cumpla con todas las leyes del trabajo, que administre el Sistema de Mérito, y otros temas de trabajo.
Reuniones: Cuando sea necesario

Planning Commission*
(Comisión de Planificación)
5 miembros, mandato de dos años
Revisa y considera solicitudes para desarrollo de terrenos, cambios de zonificación, anexamientos, y es responsable de la administración del Plan General de la Ciudad.
Reuniones: 7PM, primer y tercer Miércoles de cada mes en la Cámara del Consejo

Status of Women Commission*
(Comisión de la Situación de Mujeres)
7 miembros, mandato de dos años
Fomenta oportunidades para mujeres y desarrolla programas para educar a la comunidad acerca de retos que conciernen a las mujeres.
Reuniones: 6:30PM, el cuarto Miércoles de cada mes en la Cámara del Consejo

Youth Council*
(Consejo de la Juventud)
11 miembros, mandato de un año
Asesora sobre temas que conciernen a la juventud y sus actividades. Los miembros deben tener entre 13 y 21 años de edad, y no son nombrados por el Consejo sino que por una entidad especial. Para mayor información llame al 671-3288.
Reuniones: 7PM, segundo y cuarto Lunes de cada mes en la Cámara del Consejo

* Reuniones televisadas en vivo en los canales del gobierno de la Ciudad – 24/25 (AT&T) o 29 (Seren/Astound!). Las reuniones de la Comisión de Planificación son transmitidas al día siguiente de la reunión.

English/Spanish Versions of City News

Concord City News is delivered to all Concord addresses in English, and to a limited number of addresses in Spanish. If you have received this Spanish-language version in error, please call 671-3490 to be removed from the mailing list. Thank you.

Calendario de reuniones de la Ciudad

Todas las reuniones son convocadas en el Civic Center, 1950 Parkside Dr.. Las fechas pueden ser cambiadas. Para mayor información sobre fechas, revise la sección de noticias de reuniones del *Contra Costa Times* o llame al 671-3000.

Diciembre

3	Comisión de Relaciones Humanas	7:00PM*
5, 19	Comisión de Planificación	7:00PM**
10	Consejo de la Juventud	7:00PM*
11	Consejo de la Ciudad	6:30PM*
12	Comisión de Parques, Recreo, y Espacios Abiertos	7:00PM*
3, 27	Junta de Revisión de Diseño	7:00PM
19	Comisión Sobre Envejecimiento	1:30PM
19	Comisión de Servicios para la Comunidad	6:30PM

Enero

2, 16	Comisión de Planificación	7:00PM**
7	Comisión de Relaciones Humanas	7:00PM*
8, 22	Consejo de la Ciudad	6:30PM*
9	Comisión de Parques, Recreo, y Espacios Abiertos	7:00PM*
10, 24	Junta de Revisión de Diseño	7:00PM
14, 28	Consejo de la Juventud	7:00PM*
16	Comisión Sobre Envejecimiento	1:30PM
16	Comisión de Servicios para la Comunidad	6:30PM
23	Comisión del Estatus de la Mujer	6:30PM*

Febrero

4	Comisión de Relaciones Humanas	7:00PM*
5, 12, 26	Consejo de la Ciudad	6:30PM*
6, 20	Comisión de Planificación	7:00PM**
11, 25	Consejo de la Juventud	7:00PM*
13	Comisión de Parques, Recreo, y Espacios Abiertos	7:00PM*
20	Comisión Sobre Envejecimiento	1:30PM
20	Comisión de Servicios para la Comunidad	6:30PM
27	Comisión del Estatus de la Mujer	6:30PM*

* Transmitido en vivo por los canales 24/25 (AT&T) y el canal 29 (Seren/Astound!)

**Transmitido en vivo por el canal 29, y el día siguiente a las 8PM en los canales 24/25.

¿Necesita una Respuesta?

Web-site: www.ci.concord.ca.us

e-mail: cityinfo@ci.concord.ca.us

Coordinador de la Ley de

Americanos con
Incapacidades (ADA) 671-3025

Televisión de Cable

AT&T 1-800-945-2288
Seren/Astound! 459-1000

Información de reuniones

del Consejo 671-3000

Emergencias 911

Preguntas sobre Zonas de

Inundaciones 671-3425

Colección de Basura 682-9113

Línea de Graffiti 671-3080

Matrícula para Servicios de

Actividades Recreativas 671-3404

Centro de Permisos 671-3454

Chronicle Pavilion 676-8742

Eventos 363-5701

Boletos 685-8497

Policía:

Información 671-3232

Oficina Satélite del Norte 671-3322

Oficina Satélite del Sur 671-3483

Oficina Satélite del Valle 671-3377

Hoyos en las Calles 671-3228

Reciclaje 671-3394

Problemas de Alcantarillas 671-3099

Luces de Calle Quemadas:

PG&E 1-800-743-5000

Obras Públicas 671-3367

Limpieza de Calles 671-3147

Arboles de las Calles 671-3230

Tráfico 671-3132

Concord City News

Laura M. Hoffmeister	Mayor
Bill McManigal	Vice Mayor
Helen M. Allen	Councilmember
Michael A. Pastrick	Councilmember
Mark A. Peterson	Councilmember

Lynnet Keihl	City Clerk
Thomas Wentling	City Treasurer

Edward R. James	City Manager
Leslye Asera	Community Relations Manager and Editor
Eduardo Ruffat	Traductor

City of Concord
1950 Parkside Drive MS/01
Concord, CA 94519-2578

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
CONCORD, CA
PERMIT NO. 207

Postal Customer